

***Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor***

***La coma en el ojo ajeno***

© Miguel Ángel de la Fuente González

¿A qué esperas para ser madre?

L. C.

Tengo 38 años y no soy madre. Hoy me han preguntado por enésima vez que a ver a qué espero. Y por primera vez he respondido honestamente: soy autónoma, no formo parte de ninguna cooperativa o similar y trabajo en el sector audiovisual. Mis ingresos anuales se basan en proyectos diversos y si no lo hago yo, buscan a otro profesional y, por tanto, pierdo el proyecto [...].

***Puntuar  
de otra  
forma***

*El País*, 13.05.23, 10

## **PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN**

Proponemos seis tipos de cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Tengo 38 años y no soy madre. Hoy me han preguntado por enésima vez que a ver a qué espero. Y por primera vez he respondido honestamente: soy autónoma, no formo parte de ninguna cooperativa o similar y trabajo en el sector audiovisual. Mis ingresos anuales se basan en proyectos diversos y si no lo hago yo, buscan a otro profesional y, por tanto, pierdo el proyecto.

Tengo 38 años[,] y no soy madre. Hoy me han preguntado[,] por enésima vez[,] que a ver a qué espero[;] y[,] por primera vez[,] he respondido honestamente: “Soy autónoma, no formo parte de ninguna cooperativa o similar[,] y trabajo en el sector audiovisual. Mis ingresos anuales se basan en proyectos diversos y[,] si no lo hago yo, buscan a otro profesional y, por tanto, pierdo el proyecto”.

1) Proponemos puntuar la conjunción **y** que une dos oraciones con cierto valor adversativo. Reproducimos tres versiones (la original primero):

Tengo 38 años **y no** soy madre.

Tengo 38 años[,] **y no** soy madre.

Tengo 38 años[,] **pero no** soy madre.

Según la norma, “cuando la conjunción **y** tiene valor adversativo (equivalente a *pero*) puede ir precedida de coma: *Le aconsejé que no comprara esa casa, y no hizo caso*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 324).

2) Para contrastarlos, puntuamos los dos complementos circunstanciales de tiempo. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Tengo 38 años y no soy madre. Hoy me han preguntado por enésima vez que a ver a qué espero. Y por primera vez he respondido honestamente: soy autónoma ...

Tengo 38 años, y no soy madre. Hoy me han preguntado[,]  
**por enésima vez[,]** que a ver a qué espero; y[,]  
**por primera vez[,]** he respondido honestamente: “Soy autónoma...”.

La normativa se refiere a la puntuación de una información circunstancial (de tiempo, aquí), “a la que se quiere dar relevancia en el discurso (por ejemplo, para oponerla a otra): ***Por las mañanas, estudia en la facultad y, por las tardes, se dedica a trabajar en lo que encuentra***” (Ortografía... 2010: 316).

3) Proponemos sustituir, por punto y coma, el punto previo a la conjunción **y** que une dos oraciones que, por su sentido, se completan. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Tengo 38 años y no soy madre. Hoy me han preguntado por enésima vez que a ver a qué espero. **Y** por primera vez he respondido honestamente: soy autónoma...

Tengo 38 años, y no soy madre. Hoy me han preguntado, por enésima vez, que a ver a qué espero[;] **y**, por primera vez, he respondido honestamente: “Soy autónoma...”.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas si se trata de “expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía...* 2010: 352). Además, frente al punto, el punto y coma indica que las dos oraciones “forman parte del mismo enunciado y que, por tanto, ambas se complementan desde el punto de vista informativo” (*Ortografía...* 2010: 351-352).

4) Proponemos iniciar con mayúscula y enmarcar entre comillas las palabras dichas por la autora del texto (autocita), pero en otro momento diferente al del texto que las reproduce. Reproducimos ambas versiones:

Y por primera vez he respondido honestamente: **soy** autónoma, no formo parte de ninguna cooperativa o similar y trabajo en el sector audiovisual. Mis ingresos anuales se basan en proyectos diversos y si no lo hago yo, buscan a otro profesional y, por tanto, pierdo el proyecto.

Y, por primera vez, he respondido honestamente: “**Soy** autónoma, no formo parte de ninguna cooperativa o similar, y trabajo en el sector audiovisual. Mis ingresos anuales se basan en proyectos diversos y, si no lo hago yo, buscan a otro profesional y, por tanto, pierdo el proyecto”.

Según la normativa, “las comillas sirven para enmarcar la reproducción de palabras que corresponden a alguien distinto del emisor” (*Ortografía...* 2010: 380); y se escribe mayúscula “tras los dos puntos que anuncian la reproducción de una cita o de palabras textuales: *El senador afirmó: “No defraudamos a los electores”* (*Ortografía...* 2010: 453).

5) Proponemos puntuar ante la conjunción **y** que une dos oraciones, la primera de las cuales finaliza con una enumeración coordinada: ***ninguna cooperativa o similar***. Reproducimos ambas versiones:

Soy autónoma, no formo parte de ninguna cooperativa  
**o similar y** trabajo en el sector audiovisual.

Soy autónoma, no formo parte de ninguna cooperativa  
**o similar[,] y** trabajo en el sector audiovisual.

Nos basaremos en la norma que se refiere a “casos en que el uso de la coma ante una de las conjunciones [**y, e, ni, o, u**] es admisible e, incluso, necesario”. Por ejemplo, “se escribe coma delante de estas conjunciones cuando la secuencia que encabezan enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados”: *Pagó el traje, el bolso y los zapatos, y salió de la tienda* (Ortografía... 2010: 324).

6) Completamos, con la primera coma, el aislamiento de la construcción condicional en interior de oración. Reproducimos ambas versiones:

Mis ingresos anuales se basan en proyectos diversos y si no lo hago yo, buscan a otro profesional y, por tanto, pierdo el proyecto.

Mis ingresos anuales se basan en proyectos diversos y[,] **si no lo hago yo**, buscan a otro profesional y, por tanto, pierdo el proyecto”.

Según la normativa, las condicionales en posición medial “se escriben entre comas”; por ejemplo: *Puedes, si te apetece, venir con nosotros* (*Ortografía...* 2010: 338). Además, si se puntúa la segunda coma de un inciso, es incorrecto omitir la primera, pues se trataría de una deficiente delimitación de tal inciso (*Ortografía...* 2010: 311).

7) Vamos a plantear un nuevo problema: el del título del texto trabajado.

A) El título sin comillas:

### **¿A qué esperas para ser madre?**

Sin comillas, parece el título de un texto para fomentar la natalidad, y su formulación pertenecería al mismo emisor del texto que preside.

B) El título con comillas:

### **“¿A qué esperas para ser madre?”**

Con comillas, es un título válido para un texto donde esa pregunta aparece como dicha por alguien distinto de quien escribe el texto; es decir: sería una cita (aunque en nuestro caso no aparezca textualmente):

Tengo 38 años, y no soy madre. Hoy me **han preguntado**, por enésima vez, que a ver **a qué espero**.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Tengo 38 años y no soy madre. Hoy me han preguntado por enésima vez que a ver a qué espero. Y por primera vez he respondido honestamente: soy autónoma, no formo parte de ninguna cooperativa o similar y trabajo en el sector audiovisual. Mis ingresos anuales se basan en proyectos diversos y si no lo hago yo, buscan a otro profesional y, por tanto, pierdo el proyecto.

Tengo 38 años, y no soy madre. Hoy me han preguntado, por enésima vez, que a ver a qué espero; y, por primera vez, he respondido honestamente: “Soy autónoma, no formo parte de ninguna cooperativa o similar, y trabajo en el sector audiovisual. Mis ingresos anuales se basan en proyectos diversos y, si no lo hago yo, buscan a otro profesional y, por tanto, pierdo el proyecto”.